

No se devuelven los originales, aunque no se publiquen. Ni se entabla correspondencia acerca de los originales recibidos.

# HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

Precio de suscripción  
España, 2 pesetas mensuales.  
América española, 80 pesetas al año.  
Extranjero, 80 Pts. año.

AÑO XXXI—Núm. 10.186

Red. y Adm.: Dato, 41.—Tél. aut.º 1220

Eranques concertado.—Apartado, 13

VITORIA, lunes 14 de diciembre de 1931

## DE AYER

Continuó todo el día el rum rum del éxito magnífico de la fiesta de la modista, celebrada el sábado en el Príncipe, y cuyo desfile de trajes fué la más bella nota de arte y de buen gusto del espectáculo inolvidable.

Las obreras vitorianas de la aguja a la vez que honraban a su excelsa Patrona Santa Lucía, mártir de su fé, dieron prueba soberana de su valía. En otras partes se celebran concursos de belleza y se eligen reinas de este don que la Naturaleza otorga. Vanidad al fin, y motivo engendradora del vil sentimiento de la envidia, del odio acasó. El concurso de nuestras modistas fué concurso de trabajo y de ingenio y de buen gusto, para satisfacción y estímulo a la vez. Y todas, hermanas en el trabajo, se aplaudían mutuamente, haciendo que los espectadores menos sensibles se contagiaron de simpatía y unieran a aquel aplauso el suyo, entusiasta y cariñoso.

Cuando a este tema se le daba una tregua, surgía en las tertulias el de la actualidad política, sin discusiones apasionadas, sin el mañoteo que suele acompañarlas en circunstancias tales. Y se hacían cábalas de probable solución a la crisis grande y a la crisis chica; local esta, cuya incógnita sigue siendo hoy.

La mañana tuvo su parte política con la conferencia del alcalde de Guecho y diputado de las Constituyentes.

Otro rum rum corría y llegaba a todas partes, de cuyo fundamento no se precisaba la base. Se hablaba otra vez de huelga; pero de huelga más extensa e intensa que la pasada en nuestra ciudad. Y, por la tarde, lo de todos los domingos, sin variación ostensible.

## Ejercicios Espirituales

para Señoras y Señoritas del Magisterio en la Capilla privada del Convento de María Reparadora, dirigidos por el reverendo Padre Marcelino Ereño, S. J.

Empezarán el 15 de diciembre, a las seis y media de la tarde; terminarán el 22, a las ocho, con la Misa de Comunión general y la Bendición Papal.

Nota.—Si se retrasan las vacaciones comenzarán el 23 por la tarde para terminar el 31.

## Don Luis Llaguno nos visita

Hemos tenido el gusto de recibir la visita del alcalde de Orduña y distinguido amigo nuestro don Luis Llaguno que, antes de ausentarse para San Sebastián y Madrid, viene visitando a cuantos se interesaron por él con motivo de su detención y breve permanencia en la Cárcel, para corresponder a las pruebas de afecto de que se le hizo objeto.

Por el temor de no poder hacerlo con todos, dado el crecido número de personas de todas las clases sociales que le distinguieron, visitándole y ofreciéndosele, nos ruga hagamos constar que a todos por igual agradece esas demostraciones de simpatía que no olvidará nunca.

Muy especialmente nos ruga el señor Llaguno hagamos constar su agradecimiento al señor Director, administrador y personal empleado de la Cárcel, que con extrema delicadeza le hicieron objeto de toda clase de atenciones desde el instante en que se constituyó en prisión.

Para los reclusos, con quienes conversó, tiene el señor Llaguno palabras de alabanza y conmiseración, asegurando que no les faltará su protección en cuanto a él le sea posible.

Hizo sol; pero hizo un frío que se ensuciaba la perra; pero igual que en el estío calenté yo el cuerpo mío con el Chocolate EZQUERRA.

## Pérdida

de una pulsera de plata de escaso valor, entre las calles de San Antonio y San Prudencio; por tratar de un recuerdo de familia, se gratificará al que la entregue. Razón en esta Administración.

## Honrando a Santa Lucía

# La Fiesta de la Modista constituye un grandioso éxito

Satisfecha puede estar la Comisión Organizadora de esta Fiesta, del resultado magnífico de la misma. Los trabajos ininterrumpidos de aquella, más forzosos por la precipitación de la organización, han sido premiados por el magnífico suceso de la Fiesta desde el principio hasta el fin; y no nos cabe dudar que la de Vitoria, con ser la primera vez, ha sobrepasado en magnificencia a las de otras poblaciones.

## EL FESTIVAL DEL SABADO

Prueba de la expectación y el entusiasmo que en Vitoria reina por la Fiesta, era el aspecto del Teatro Príncipe, completamente lleno arriba y abajo.

LA COMEDIA.—Poco después de las seis y media se corrieron las cortinas para dar comienzo la primera parte del programa, con la representación del sainete cómico "El puesto de «antiquités» de Baldomero Pagés", riendo con gana el respetable, las situaciones cómicas del malogrado García Alvarez y Luque.

Sólo el que Emilio Ibarra dirigiera la escena, ya nos merecía la confianza de un feliz resultado; y así fué, a pesar de los cortos ensayos y de que no es tan fácil sacar adelante una comedia como una zarzuela. La interpretación que de la obra hicieron todos fué magnífica, siendo Ibarra el de siempre y secundándole Sagarna en la traducción perfecta de sus personajes. Castellano más afortunado que en otras actuaciones, nos gusto; y Abad, en su papel de viejo, muy bien. Las señoritas Angelita y Felisa Ruiz cumplieron a la perfección; y Ortueta, Alvarez, Zárate, Uralde, Sáez y Polo muy bien, también.

## RECITAL DE MUSICA Y DESFILE DE TRAJES

Esta segunda parte del programa tuvo una novedad, dando el ingenio de Sagarna un resultado magnífico: recital de música y desfile, sólo un cuadro.

Dos modistillas, vestidas elegantemente de botones, abrieron las cortinas y en la bonita sala de la escena se encontraban parejas que escuchaban el concierto y presenciaban el desfile, saliendo así de la corriente de un recital con los concertistas solos en escena, y llenando ésta de la manera que se hizo.

Guilhermina Sancho, en su concierto del sábado, logró un éxito definitivo; quienes hasta entonces no la habían escuchado, quedaron prendados de la fuerte emotividad artística que imprime a las teclas, con una claridad completa en el sonido, elegancia en la expresión melódica y seguridad pasmosa; como una veterana concertista, y, sin embargo tan precoz; pero con el premio 1930 en el Conservatorio de Madrid. Esto basta para hablar de esta muñeca-artista, que no sabemos qué hubiera hecho con un buen piano.

Por ser quien es Guilhermina nos comprimimos en el elogio. El ojo vigilante de nuestro Director nos intimida. Conocemos cómo hila y sabemos que tiene lápiz rojo, y en este caso lo esgrimiría implacable.

A continuación del programa de la señorita Sancho, interpretando una «Polonesa», de Chopin; la «Danza n.º 6», de Brahms y la «Rapsodia 11», de Liszt, aquella acompañó al señor Lizarralde, que con todo primor, como nos tiene acostumbrados, con limpieza, clara y potente y expresiva dicción, cantó «La del Soto del Parral», la delicada romanza «Una furtiva lágrima» y el tango «Cuando llora la mujer».

Los dos artistas fueron prodigamente aplaudidos por el respetable.

Siguió el maravilloso «Destile de Trajes». La expectación crece, las modistillas se impacientan, la orquesta hace sonar un elegante vals; la señorita Angelita Ruiz nombra desde el escenario a la primera concursante, y mientras ésta cruza el patio de butacas, llenan la sala frenéticos aplausos, que se reproducen al girar la concursante en escena. Así van desfilando, una por una, recibidas por salvas constantes.

Luego que todas ellas se encuentran en escena, la orquesta preludia el schottis de Arámburu y Villanueva, y las modistas se acercan a las candilejas, para entarlar. De la música del maestro, quedamos encantados; a cada nueva obra, más genio, mayor éxito. La picardía de la letra fué aplaudida con entusiasmo por el respetable. Y del desfile, la flor de la Fiesta, una maravilla espectacular, de enorme efecto, así quedó contenta la sala, coincidiendo todos en que mejor no podía ser y en su superación a cualquier otra. Muy acertada ha estado la Comisión al organizar este espectáculo, el más apropiado al carácter de la Fiesta.

Después de la función Mora y Ceferino tiraron unas placas. Para ayudar a las concursantes acudieron al Teatro, desinteresadamente, la acreditada peluquera Rosario y la Crespo, manicura. A la noche siguió la Fiesta en los «Halls» del Teatro, en un ambiente de fraternidad y elegancia encantador.

LIANA: fritos varios, angulas, pollo asado, frutas, dulces, café y copa.

Durante toda la comida no hay qué decir que el buen humor reinó con plenos poderes.

A los postres, el señor Ortueta excusó la ausencia obligada del iniciador de la Fiesta, señor del Val, y leyó unas preciosas cuartillas de éste que, por apremios de espacio, nos vemos precisados a prescindir de ellas.

A la terminación de su lectura, el señor del Val fué muy aplaudido y vitoreado por todos.

Inmediatamente se levantó a hablar nuestro compañero don José Luis de la Lombana, siendo recibido con una salva de aplausos.

Comienza agradeciendo las deferencias para con él habidas y las ofrece a las concurrentes. Felicita a cuantos han aportado su ayuda a la Fiesta y tiene un saludo de particular afecto para la Prensa por su incondicional apoyo. Hay sendas ovaciones para todos.

Apuntó la idea de formar una Asociación, que haga periódicos estos Certámenes, debiendo también establecerse un régimen de previsión. «Como el arte y la buena voluntad abunda—dice—debe de formarse un Cuadro Artístico para obtener recursos con destino a la Beneficencia, pues no debemos olvidar a nuestros hermanos que sufren en el lecho del dolor».

Terminó, reiterando su gratitud y felicitación a las modistas, que han sobresalido de otras capitales, paseando el nombre de nuestro pueblo y haciendo honor al lema de nuestro escudo: «Hæc est victoria quæ vincit». Larga ovación.

Cuando se encontraba hablando don José Luis, llegó el señor del Val, que fué recibido con ardientes aplausos y cariñosos vitores.

Al final, don Dámaso Villanueva dirigió el schottis, que fué cantado por todas las modistas.

En la mesa presidencial se encontraban los señores Sagarna, Lombana y Aracama, de la Comisión; las señoritas Pilar Herce, Carmen Ortueta, Antonia Pereiro, Luisita Ayala y Bienve López y la señorita Guilhermina Sancho.

## CONCURSANTES Y PREMIOS

Gran premio extraordinario: 250 pesetas, de la Empresa Teatro Príncipe, a Pilar Herce.

2.º premio, 150 pesetas, a María Luisa Ayala.

3.º premio, 100 pesetas, Elvira Langarica.

4.º premio, 75 ptas., Bienve López.

Entremeses varios; Consumó Ju-



## COPIAS DEL LUNES

Las coplas de este lunes las dedico en el encasillado tonante a la fiesta graciosa y elegante hecha con hilo, aguja y acerico.

Fiesta de Arte fué y de Belleza: la que el sábado dió nuestra modista. Así honor y fama se conquista: mandando el corazón a la cabeza. Honor y gloria disteis, dicho día, a la santa inmortal, vuestra Patrona; y con vuestra labor, nueva corona gozosa ostentará Santa Lucía. Agradecida ella, desde el Cielo os ha de bendecir en los talleres; que al veros entre agujas y alfileres ganando vuestro pan, la dáis consuelo. Mil y seiscientos veintisiete años, de su martirio ayer, justos cumplieron; martirio con el cual no consiguieron acabar con su fe ogros extraños.

Mecachis.

LIANA: fritos varios, angulas, pollo asado, frutas, dulces, café y copa.

Durante toda la comida no hay qué decir que el buen humor reinó con plenos poderes.

A los postres, el señor Ortueta excusó la ausencia obligada del iniciador de la Fiesta, señor del Val, y leyó unas preciosas cuartillas de éste que, por apremios de espacio, nos vemos precisados a prescindir de ellas.

A la terminación de su lectura, el señor del Val fué muy aplaudido y vitoreado por todos.

Inmediatamente se levantó a hablar nuestro compañero don José Luis de la Lombana, siendo recibido con una salva de aplausos.

Comienza agradeciendo las deferencias para con él habidas y las ofrece a las concurrentes. Felicita a cuantos han aportado su ayuda a la Fiesta y tiene un saludo de particular afecto para la Prensa por su incondicional apoyo. Hay sendas ovaciones para todos.

Apuntó la idea de formar una Asociación, que haga periódicos estos Certámenes, debiendo también establecerse un régimen de previsión. «Como el arte y la buena voluntad abunda—dice—debe de formarse un Cuadro Artístico para obtener recursos con destino a la Beneficencia, pues no debemos olvidar a nuestros hermanos que sufren en el lecho del dolor».

Terminó, reiterando su gratitud y felicitación a las modistas, que han sobresalido de otras capitales, paseando el nombre de nuestro pueblo y haciendo honor al lema de nuestro escudo: «Hæc est victoria quæ vincit». Larga ovación.

Cuando se encontraba hablando don José Luis, llegó el señor del Val, que fué recibido con ardientes aplausos y cariñosos vitores.

Al final, don Dámaso Villanueva dirigió el schottis, que fué cantado por todas las modistas.

En la mesa presidencial se encontraban los señores Sagarna, Lombana y Aracama, de la Comisión; las señoritas Pilar Herce, Carmen Ortueta, Antonia Pereiro, Luisita Ayala y Bienve López y la señorita Guilhermina Sancho.

## BANQUETE

A las dos un buen número de modistas, con las concursantes, la Comisión, la Prensa y cuantos tomaron parte en la velada del sábado, con Villanueva y Arámburu, se reunieron en fraterno banquete en el Hotel Frontón, donde se les sirvió con todo esmero el siguiente menú:

Entremeses varios; Consumó Ju-

## Conferencia del diputado y alcalde de Guecho, Sr. Aguirre

Había expectación por oír la autorizada palabra del líder nacionalista señor Aguirre. La prueba es que antes de las diez y media el salón del Príncipe se hallaba totalmente ocupado y hasta en los pasillos y puertas de entrada se apelotonaba gente, ansiosa de oír al popular Alcalde de Guecho.

No defraudó el orador las esperanzas del auditorio; el que estas líneas escribe no lo había oído y el juicio que del mismo formó, sin hipérbole alguna, sin la bondad natural en el prisma de uso del periodista, fué de franco aplauso.

Es el señor Aguirre un orador sincero, acogedor, cariñoso; se adentra en el alma de sus oyentes y los cautiva.

No hay que extrañar su labor de proselitismo en las masas del país; su oración de ayer es de un apóstol que siente sus afirmaciones desde muy dentro del alma, de donde las irradia en abundante prodigalidad. Conviene, no con la fuerza de las palabras, no con los giros rebuscados del orador de mítin, que en los resplandores y estallidos de fuegos de artificio, busca el aplauso; nada de eso.

Meditábamos ayer en los discursos que desde Madrid nos trasmite la radio por la tarde, llenos de hojarasca literaria y truenos de guardarrópia, con las afirmaciones sencillas, claras y contundentes del discurso de la mañana y la comparación no podía poner punto de parangón.

Nos agradó y agradó sobremedida a los oyentes todos, aun los de ideología contraria al orador por el orden, claridad, meridiana claridad de las partes de su discurso.

Y entre sus afirmaciones más salientes, ya que seguirle en su disertación sería difícil y ocuparía largo espacio, queremos hacer resaltar dos o tres; una de ellas de verdadera importancia para el país.

El señor Aguirre hizo ver a todos la dificultad del momento, y se expresó de modo contundente: Aprovechaba la ocasión para decirlo en público por vez primera. Al hablar de los Estatutos vascos, hizo ver sus simpatías por el de Estella, — ¿cómo no, si es su obra? — pero el de las Comisiones Gestoras después, y más tarde, lo preceptuado en la Constitución, dan por fracasado el mismo.

Y concretando en números para

- 5.º 50 ptas., Carmen Orúe.
- 6.º 50 ptas., de la Vitoriana de Espectáculos, para Lola S. de Adana.
- 7.º 25 pesetas, Felisa Fz. de Arróyabe.
- 8.º 25 ptas., Pilar Echeandía.
- 9.º Araceli García.
- 10.º Carmen Mengod.
- 11.º Luisita Herce.
- 12.º Carmen Samaniego.

El orden de adjudicación de premios a las demás concursantes es el siguiente:

María de los Remedios Díaz de Durana, Milagros Corcuera, Felisa Ruiz, Antonia Pereiro, Consuelo Martínez, Lucía Santos, Julita Anda y Carmen Larrea.

Los premios que a éstas corresponden son un corte de vestido, regalo de don Clemente frazú; y los de Fermína, Servando González, Ezquerria, Buesa, Ceferino, Linacero, La Vascongada, Urturi y Santidrián.

Faltan dos premios, que pondrá la Comisión.

## DONATIVOS Y REGALOS

Después de los anotados hasta el sábado se han recibido los siguientes:

- Delegado de Hacienda, 25 ptas.
- Casa Carasa, de Bilbao, 25.
- Vitoriana de Espectáculos, 15.
- Exema. Diputación, una placa, 50 pesetas.
- Excmo. Ayuntamiento, una placa, 50 pesetas.
- Linacero, un jarrón.
- Ignacio Urturi, una figura.

mayor comprensión, decía: El de Estella pide como 15, el de las Gestoras como 13; y el del Gobierno como 11. Pues vayamos a éste, y admitámoslo, es el principio de libertad del país, que desde 1839 y 1841 se siente sin ese fundamental medio de su vida.

La afirmación categórica del señor Aguirre y con él la del partido nacionalista, adelanta mucho en el alcance y disfrute futuro de las reivindicaciones del País.

Antes había sentado con textos de autores extranjeros, alemanes, Uingleses, de los Estados Unidos, más tarde el del propio Sánchez Toca en España, la nacionalidad del pueblo vasco.

El lema del nacionalismo *Jaungoikoa*, Dios como primer principio lo declaró fundamental, básico y en períodos de fe, elocuentes, más hondamente sentidos aún, declaró sin ambages ni rodeos la religiosidad del credo del partido acaudillado por Sabino Arana.

Como verdadero enamorado de éste, conocedor profundo y exacto de su doctrina, parafraseó afirmaciones y palabras del fundador del nacionalismo vasco. En su vida y en diversos pasajes de la misma, comentados con respeto religioso llevó a los oyentes a un grado de emoción que se notó francamente en todos.

Democracia, cuestión social, obrerismo. En estos puntos hizo observaciones y afirmaciones concretas. La vuelta al cristianismo puso en todas las clases sociales, llevaría a la resolución del problema social.

A los obreros alentó en sus peticiones; tienen derecho a la vida, al disfrute de goces espirituales que de la cultura vienen. A los capitalistas les mostró que se hallan obligados a dar a sus asalariados lo que realmente es de justicia. Al desafortunado individualismo del siglo XIX, sigue el de las resoluciones tomadas con el acopio de todos.

Trató del problema planteado en los puertos de nuestras costas vascas: el de intromisión e intento de avasallar a nuestros *arrantzales* por una memoria extraña. Fustigó con este motivo duramente al socialismo, autoridad única y absolutista enfrente de la verdadera democracia que en el país vasco reinó siempre y que hoy en el partido nacionalista está concretado en la disciplina y jerárquica trabazón de sus justas municipales, provinciales, suprema.

Un gran discurso de atracción; sus efectos creemos que han de serlo benéficos para el nacionalismo, pues el señor Aguirre sin estridencias, acoge y convence.

Las salvas de aplausos que en el curso de su peroración recibió el señor Aguirre probaron lo bien que fueron recibidas sus palabras.

Ya decimos más arriba que el teatro estuvo lleno y en el escenario se hallaban representaciones de Araya y Salvatierra, algunos venidos de San Sebastián, lucida representación de damas pertenecientes a la Asociación de Mujeres vascas. Presidían el señor Fajardo, el señor Landaburu, el señor Díez, de Juventud Vasca y doña Jesusa Alcaraz de García Fresca, presidente de la Asociación de Mujeres Vascas.

## Muebles a plazos.—O. de Zárate, 8

## En la Casa Social Católica

Una magnífica cinta «El Brujo», pasó ante la pantalla con gran contento de los espectadores, que como ya es costumbre en la Casa llenaron el salón en ambas sesiones.

Las cintas cómicas hicieron reír de muy buena gana al respetable, que salió complacido del espectáculo, ya que la orquesta contribuyó al éxito interpretando escogido programa.

# LA TRAMITACION DE LA CRISIS

## Información del curso que siguió ayer domingo

### En el Congreso

MADRID. Desde primera hora había gran animación en los pasillos. Se formaron corrillos, comentándose las incidencias de la crisis. En uno de ellos, el señor Bujeda negaba el propósito que se le atribuye de formular una interpelación acerca de la misa de requiem anunciada para mañana en Palacio.

El ministro de Hacienda llegó al Congreso cerca de las cinco de la tarde, manifestando que venía de Navacerrada y no sabía nada de nada. Preguntó noticias de la tramitación de la crisis. Se le informó de la consulta del señor Besteiro.

Después dijo que había encargado la confección de un portafolio de fotografías de los actos celebrados con motivo de la elección y promesa del jefe del Estado, que llevaría una descripción literaria de dichos actos. Añadió que se seguían tirando ejemplares hasta llegar al millón del folleto con el texto constitucional y que había pedido una lista de las escuelas para enviarlo. Hasta ahora lo que tiene en su poder es de 37.000. También le remitirá a todas las Comandancias de la Guardia Civil.

Poco después llegó al Congreso el señor Besteiro, quien hablando acerca de la propaganda constitucional hecha el año 69 y la que se hace ahora dijo que ésta es más intensa y será más lujosa que aquella en lo que se refiere al regalo que las Cortes harán a los diputados. Los textos constitucionales que se entregarán a éstos serán cuidadosos y lujosamente editados.

Después llegó el señor Albornoz, pidiendo noticias de la crisis, porque nada sabía. Se le informó también de la consulta de Besteiro.

El ministro de Justicia, señor de los Ríos manifestó que la referencia dada por los periódicos respecto a su actitud no era exacta, pues por encima de las convenciones personales estaba la disciplina del partido y él haría lo que éste le mandase.

### Reunión de la minoría socialista

A las cinco y media quedó reunida en una de las secciones del Congreso, la minoría socialista.

A las seis y cuarto terminó la reunión, facilitándose la siguiente nota: Se acordó que don Remigio Cabello vuelva a Palacio para manifestar al Presidente de la República, que mientras las Cortes tengan vitalidad no deben disolverse y que para mantenerlas se debe constituir un Gobierno de composición análoga al del actual.



### Venta en subasta

de una casa en la calle de Arana número 12, entera o por pisos la cual subasta tendrá lugar el día 17 del actual diciembre a las once horas en la Notaría de don Narciso Amorós, (Dato, 3-1º), donde informarán de los títulos de propiedad y condiciones.

**JOYERÍA** **RELOJERÍA**  
**PLATERÍA** **BISUTERÍA**

# ABAITUA

TALLER DE REPARACIONES

Joyería fina.—Cubiertos de plata y metal blanco.—Relojes de oro de ley.—Relojes de clase corriente y de las marcas Longines, Zenit, Omega, Cyma y otras.—Relojes de pared con cajas de estero.—Carrillones a Ve-María de Lourdes y Westminster.—Despertadores.—Objetos para regalo.—Todos los objetos de oro y plata están contrastados.

**IMPORTANTE.**—Sigo vendiendo el reloj de pared con 15 días de cuerda; horas y medias a 55 pesetas.

**Posías 28**  
**(Frente a Correos)**

tual con su mismo carácter izquierdista, es decir un Gobierno de concentración en el que estén representados los principales grupos que constituyen la Cámara.

Don Remigio Cabello ha salido para Palacio.

### El Presidente de la República en el Monumental

Ayer mañana asistió el Presidente de la República al concierto que en el Monumental Cinema dió la Sinfónica. Ocupó un palco con su ayudante y el jefe de Prensa de la Casa Presidencial, siendo aplaudido por la muchedumbre. También se oyeron algunas protestas en los pisos altos, pero fueron ahogadas rápidamente, practicándose algunas detenciones.

Por la tarde estuvieron en Palacio consultando con el Presidente de la República, los señores Cabello y Lerroux.

El primero expuso su opinión favorable a un Gobierno de concentración parlamentaria de izquierdas y el segundo coincidió también en esta apreciación, dibujando ambos la figura del señor Azaña para presidirlo.

### Los radicales socialistas

La minoría radical socialista se reunió en el Congreso a última hora de la tarde y ante ella dió cuenta el señor Baeza Medina de la consulta evacuada en Palacio, y en la cual expuso que estima debe continuar el actual Gobierno y si no otro de análoga composición en las mismas proporciones de elementos que figuran en el actual.

Cree el señor Baeza Medina que en realidad la crisis no empezará hasta mañana (hoy), porque hasta ahora solo han sido preliminares, y las dificultades, seguramente surgirán, al tratar de formarse el Gobierno.

### El señor Cabello

Después de salir de Palacio el representante de los socialistas señor Cabello volvió al Congreso y de nuevo se reunió con la citada minoría, dando cuenta de su entrevista con el presidente de la República.

La minoría socialista acordó testimoniar su adhesión a los actuales ministros del partido, al presidente de la Cámara y al señor Jiménez Asúa, y entendiendo que no tenía carácter político estimaron que ninguna ocasión mejor que anoche mismo para hacerlo, cuyo efecto se nombró una comisión encargada de organizar rápidamente una comida.

A propuesta del señor de los Ríos se acordó realizar una campaña de divulgación de toda la labor hecha por el Gobierno, especialmente en Instrucción pública y editar un folleto en el que se recoja toda la labor que han realizado los ministros y directores generales, exclusivamente socialistas.

Esta Comisión la forman los señores Pascual, Negri, Araquistain, Bujeda y Llopis.

### El señor Companys

Al regresar de Palacio el señor Companys reunió en el Congreso a la minoría de la Esquerria catalana para darle cuenta del resultado de la consulta evacuada en Palacio.

### La Alianza

A las ocho y cuarto de la noche llegó al Congreso, el señor Bello manifestando que a la salida de Palacio había entregado una nota a los periodistas conteniendo el resultado de su consulta. Añadió que según sus noticias el señor

Azaña iría a Palacio antes de las nueve de la noche.

El señor Bello subió a una de las secciones del Congreso donde le esperaban reunidos sus compañeros de la Alianza Republicana para conocer el resultado de la entrevista celebrada con el presidente de la República.

—o—

Hoy domingo, a pesar de la festividad oficial, los periodistas trabajaron para seguir las incidencias de la tramitación de la crisis.

El público, a pesar de haber entrado la crisis en una fase interesante, puesto que la solución no se presenta tan clara, permanece indiferente, dándole poca importancia y prestándole poco interés. Las consultas a la puerta de Palacio se desarrollan sin público.

### Cómo quedó el sábado la situación

Los ministros que ampliaron las notas del Consejo coincidieron todos en que la única solución era el señor Azaña y que saldrían del Gobierno los señores Albornoz, Nicotau y De los Ríos, porque el señor Barrios pasaría al ministerio de Fomento del nuevo Gobierno que se formara y que se desenvolverían las consultas.

### El señor Besteiro en Palacio

Aunque ayer se dijo que el señor Besteiro no iría a Palacio hasta la una de la tarde, el presidente de las Cortes adelantó su visita, llegando al palacio presidencial a las once y media.

El jefe del Estado había oído misa a primera hora y acudió a su mansión a las diez, hora en que convino la visita con el señor Bes-

**LUBRICANTES**  
**Clayton**  
LOS MEJORES  
PARA AUTOMOVILES  
INDUSTRIA Y MARINA  
HENAO 52. BILBAO

### Academia «San Prudencio»

Constitución, 10, 2.º

Vitoria

Preparación intensiva para los CURSILLOS DEL MAGISTERIO. Comprende: a) Lecciones diarias sobre temas del cuestionario; b) Clases especiales de revisión cultural; c) Ejercicios prácticos simulando los efectivos.

Profesorado: Don José María López Gacho, **Maestro nacional por oposición**; Don Cipriano Calzad, **Maestro Normal de Letras y Don Adolfo Monreal, Licenciado en Ciencias.**

Contabilidad Mercantil, Bancos, Taquigrafía, Profesor: Don Eloy Martínez, **Oficial, por oposición, de la Caja Municipal de Ahorros, de Vitoria.**

Magisterio: Ingreso, por oposición, en Normales.—Cursos.—Bachillerato.—Correos y Telégrafos.—Policía.—Penales.—Fomento y demás carreras del Estado.

### Antigua fábrica de MOSAICOS HIDRAULICOS

Extenso y selecto catálogo - GRANDES -  
Marmol comprímido y piedra artificial } EXISTENCIAS

**SALVATIERRA H.º S. L.** Teléfono 104 **ESTELLA**  
(Navarra)

Se venden varios pianos y autopianos nuevos y de ocasión a precios económicos. Informarán Postas, 18, "LA VASCONGADA," (don Angel Galindo). Vitoria.

teiro, antes del acto en honor de don Pablo Iglesias en el Teatro Español.

### La consulta

Media hora duró la entrevista del señor Besteiro con el presidente de la República. Al salir el presidente del Congreso los periodistas le interrogaron:

—¿Qué le aconsejaron usted al Presidente?

—Le he dicho—contestó— que hay que tender a conservar la vida de las Cortes que tienen una gran vitalidad y que por ello se hace necesario respetarlas. Como consecuencia de ello es preciso, le añadí, que el Gobierno que se forme salga de ella manteniendo el mismo espíritu de fuerzas dentro del que hasta ahora ha existido. Pero el Gobierno que se forme no debe ser una sustitución del actual, sino más bien una continuación aproximada del que ha existido.

—¿Piensa usted volver por aquí esta tarde?

—No creo, pues mi consulta como presidente de las Cortes está terminada.

—¿Proseguirán hoy las consultas?

—No sé. Únicamente puedo decirles que serán llamados todos los jefes de grupo para que expresen su opinión.

Y sin decir nada más montó en el auto, marchando al Teatro Español.

### La consulta del señor Lerroux

Al salir el señor Lerroux de Palacio habló con los periodistas y se expresó en los siguientes términos:

—Entiendo que en las actuales circunstancias debe formarse un Gobierno integrado por todas las fuerzas de izquierda republicana incluso algún socialista. No creo factible en las actuales circunstancias un Gobierno socialista o de preponderancia socialista, porque ello no respondería a la situación del país ni al equilibrio de las fuerzas parlamentarias.

Salvando todos los respetos a las personas el partido radical no formaría parte de un Gobierno presidido por un socialista y por otra parte entiendo que la presidencia del Gobierno debe ser confiada a quien sin pertenecer a las fuerzas más numerosas de la Cámara no sea tampoco de los que ostenten una representación demasiado restringida. Creo, señores, que les he dibujado a ustedes bastante la figura del jefe del futuro Gobierno.

### Nota final

A la hora de cerrar han desfilado por Palacio todos los jefes de las fracciones parlamentarias y todos han coincidido en la necesidad de formar un Gobierno de concentración parlamentaria, bajo la presidencia del señor Azaña.

En su consecuencia a las nueve de la noche entró en Palacio el señor Azaña y recibió el encargo de formar un Gobierno con estas características.

El señor Azaña comenzará esta noche mismo las gestiones cerca de los jefes de las minorías y estas celebrarán mañana reuniones parciales para contestar a la propuesta que les haga aquel.

Sigue estimándose que la dificultad mayor se encontrará entre los elementos radicales porque estos persisten en el criterio de que las carteras debene designarlas las minorías. No obstante a última hora parece que en misma minoría dominaba el criterio de no hacer obstrucción en dicho sentido.

†  
**EL SEÑOR**  
**DON DANIEL NAJERA VALETA**  
Ha fallecido hoy a las nueve de la mañana, a los 72 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**

Su director espiritual don Recaredo Gómez; su afijida esposa doña Amalia Tejada; hijos don Santos, doña Pilar, doña Rosario, doña María, doña Casilda, doña Angeles y doña Jesusa; hijos políticos don Eusebio Cortazar, don Antonio Martínez, don Vicente Aguilera (Funcionario del Ministerio de Economía) y doña Teodosia Miquel; hermana doña María (ausente); hermanos políticos don Juan Ochoa; doña Isabel Berricano (ausente), doña Catalina y doña Valentina Tejada; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

SUPLICAN a usted se sirva encomendar su alma a Dios Nuestro Señor y asista al FUNERAL que, por su eterno descanso, se celebrará mañana martes, a las DIEZ de la misma, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel y a la CONDUCCION DEL CADÁVER al Cementerio de Santa Isabel el mismo día a las DOCE Y MEDIA, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán agradecidos.

Vitoria 14 de diciembre de 1931.  
Casa mortuoria: **GENERAL ALAVA, 3.º izqda.**  
El duelo se recibe y despiden en los sitios de costumbre.  
Los que por olvido no hayan recibido esquila, den-se por avisados con la presente.

El Rvdmo Prelado ha concedido indulgencias.

Funeraria de T. Santamaria, General Alava núm. 3

### Información local

## Centros Oficiales

### GOBIERNO CIVIL

#### EL GOBIERNO RUEGA AL GOBERNADOR QUE CONTINUE EN SU PUESTO

El señor Martínez de Aragón ha recibido un telegrama circular del Gobierno, notificándole la dimisión del mismo y rogándole que continúe al frente de su puesto hasta que el nuevo Gobierno disponga.

#### COMPLACENCIA DEL GOBERNADOR

El Gobernador ha recibido la felicitación que en la última sesión acordó el Ayuntamiento de Vitoria dirigirla por la solución del modo más favorable de la última huelga.

El Gobernador se mostraba complacido y con ese motivo pudimos ver en él la satisfacción más completa por las frases con que el presidente de la Comisión Gestora señor Olarte comentó y mostró su sentimiento por la decisión del señor Aragón.

Efectivamente, el señor Martínez de Aragón dijo que nunca en su mando intervino en los asuntos provinciales dejando en completa independencia a los diputados. Con esto creía obrar el señor Gobernador como corresponde a nuestro país, dejando a la Administración en libertad de proceder con total independencia en cuanto a los asuntos de su incumbencia se refiere.

### AYUNTAMIENTO

#### DECOMISO Y MULTA

El señor González de Zárate nos dijo que se tuvieron noticias ayer de que se había sacrificado clandestinamente un cerdo en el barrio de Arana.

El Alcalde envió al veterinario de turno, quien comprobó la certeza de la denuncia, por lo que se ha decomisado el animal sacrificado y se ha cobrado ya el duplo de los derechos que debía de haber satisfecho.

#### SUSPENSO DE EMPLEO Y SUELDO

Hoy ha firmado el señor González de Zárate una providencia declarando suspensión de empleo y sueldo a un suplente de la Guardia municipal nocturna que ha ingresado en la cárcel acusado del robo de una bicicleta.

#### DE PRESUPUESTOS

El señor Alcalde nos dijo que mañana van incluidos en sesión el estudio y aprobación de los presupuestos para el año próximo. El sábado estuvieron los conce-

jales reunidos hasta las dos y media de la madrugada.

El resultado de los mismos es de gran subida y como no es propósito del Ayuntamiento el de subir el cupo de los consumos pues ya está bastante cara la vida, se trata de aumentar los cupos de industria y comercio en una cantidad bastante considerable.

El señor Alfaro como presidente de la Comisión de Hacienda dará una nota en los periódicos justificando la necesidad del aumento de cuota contributiva.

### DIPUTACION

Esta mañana celebró la Comisión Provincial la reunión suspendida el sábado, predominando los asuntos de trámite.

Estuvo en la Casa provincial una comisión del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria presidida por el señor Alfaro con el oficial letrado señor Salazar para cambiar impresiones sobre el cupo contributivo.

## Notas financieras

### BOLSA DE MADRID

(Facilitada por la Sucursal del Banco de Vizcaya en Vitoria)

Interior 4 %	60,50
Exterior 4 %	71,00
Amortizable 4 %	68,75
Amortizable 5 % 1917	79,75
Amortizable 5 % 1920	84,50
Amortizable 5 % 1926	85,00
Amortiz. 5 % 1927 con im.	73,75
Amortiz. 5 % 1927 sin imp.	85,00
Deuda Ferroviaria	81,00
Cédulas B. Hipotecario 5%	80,00
Cédulas B. Hipotecario 6%	93,00
Acciones Banco de España	395,00
Id. Tabacos	173,00
Id. Explosivos	580,00
Id. Duro Felguera	64,00
Id. Norte de España	257,00
Id. Madrid-Zaragoza-Alic.	—
Id. Metropolitano Alf. XIII	129,00
Id. Hisp. Amer. Electric.	404,00
Id. Mengemor	190,00
Id. Petróleos	99,50
Oblig. Norte 1.ª hipoteca	—
Id. Norte 6 % especiales	—
Id. Ast. Galicia 1.ª	84,75
Id. M.-Z.-A. 1.ª hipoteca	232,00

### BOLSA DE BILBAO

Facilitadas por el BANCO DE VITORIA

Acciones Banco de Bilbao	100,00
Felgueras	63,00
Id. Hidroeléctrica Ibérica	684,50
Explosivos	587,50
Nortes	255,00
Id. Unión Eléctrica Vizcaina	800,00
Id. Vasconia	6,00

## La moneda

Las cotizaciones registradas hoy han sido las siguientes:

Francos	46,85
Libras	41,40
Dólares	11,91
Bonos oro	175,00

(Faciliada por el Banco de Vitoria)

**Dr. Olavarría**

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.

DATO, 6, 3.ª izquierda

El fútbol internacional

El equipo español vuelve por sus prestigios al derrotar al irlandés en su casa

La moral española fué tan elevada que maravilló al público y a los jugadores contrarios. Los leones rojos marcaron cinco goals: Regueiro y Arocha dos cada uno y Ventolrá

En cambio los isleños no consiguieron balir ni una sola vez al meta español. Todos los jugadores estuvieron admirables

(RESEÑA DE MANUEL G. DOMINGO, «RIENZI», FACILITADA POR «NOTI-SPOR»)

**DUBLIN, 14.**—Al transmitir esta crónica, todavía es objeto de comentario en todos los lugares de la capital irlandesa el extraordinario resultado obtenido por el equipo español en el partido que jugó ayer tarde con el de esta nacionalidad. Los aficionados no aciertan aún a explicarse cómo ha podido producirse una tan escandalosa derrota de su equipo. En realidad quedaron maravillados de la clase y velocidad del fútbol español y por ello no comprenden el tropiezo también de bastante consideración que la furia roja tuvo en el campo del Arsenal y que motivó despectivos comentarios de la prensa londinense.

**EXPECTACION ENORME**

Como ya habíamos anunciado la expectación era enorme. Los futbolistas irlandeses esperaban el encuentro con gran interés y en la creencia de que a su once le sería tan fácil como al inglés derrotar al equipo español. Ayer, día del partido, los periodistas redoblaron la extensión habitual que dedicaban al match, para resaltar su importancia y expresaban de nuevo sus optimismos acerca del resultado posible. Ni uno sólo admitió que pudiese resultar vencido el equipo isleño. Y además se preconizaban elevados resultados. Descontando el triunfo, se anticipaban diferencias de 3 ó 4 goles, y el que más concedía, era que la puerta nacional fuese batida una o dos veces por los delanteros españoles.

El que hacía esta concesión, se basaba en la clase mundialmente cantada de los delanteros rojos, más en los juicios emitidos por la prensa londinense acerca de su actuación en el campo de la Darsena.

Así también para este encuentro se agotaron las entradas. Bastante antes de la hora del partido, el campo rebosaba de bote en bote, 35.000 espectadores se habían reunido para presenciar la lucha de españoles e irlandeses. Las autoridades ocupaban el palco de preferencia. Entre ellas nos fué señalada la presencia del gobernador general de Liverpool.

**ARBITRO Y JUGADORES**

El belga Langenus está visto que es para nosotros algo así como nuestra mascota. Cada vez que sale a dirigir nuestras contiendas con equipos de otras nacionalidades, llevamos ganado con ello un cincuenta por ciento para el triunfo. Claro es, absurdo es señalarlo, que no se trata de que el gra árbitro belga nos favorezca con sus decisiones, sino que, indudablemente, nos dá la suerte. Por lo menos ello debe influir en la moral de nuestros jugadores. Al señor Langenus al campo irlandés, se le recibe con muchos aplausos, como también cuando aparecen los jugadores españoles e irlandeses, que son recibidos con los himnos de las naciones respectivas.

**Primer tiempo**

A las dos y media se pone la pelota en juego y lo hace Irlanda, que intenta avanzar, pero tropieza con Zabalo bien colocado, que despeja la situación y envía la pelota a Leoncito, que inicia con mucha tranquilidad y furia el primer avance español.

**DOMINIO ESPAÑOL**

Los irlandeses empiezan a actuar con mayor seguridad que en los primeros instantes y se nota que aparece la penetración en el conjunto. Producto de ello es un primer ataque que se frustra por la acertada intervención de Roberto. El extremo derecha español pasa la pelota a su centro, bien colocado, que la envía hacia adelante y con el avance que ello origina empieza a dominar el equipo español.

**PRIMER CORNER CONTRA IRLANDA**

Labora mucho y bien nuestra delantera. Sus elementos están comprobados. Así un centro de Gorostiza vuelve a originar una situación de peligro para la meta acachada por los españoles, y al remate de Samitier, Farkuharson se ve obligado a ceder corner.

**MARCA ESPAÑA**

Aquel saque de esquina es precursor de algo serio; en efecto, después de sacado y despejado y de intentar atacar los irlandeses, vuelve a avanzar el conjunto rojo en forma espléndida. La línea corre al par de Ven-

**UN VERDADERO CAPITAN**

Samitier era ayer el alma del equipo español; Samitier era el capitán del once. En cumplimiento de tan señalado cometido, reunió a los jugadores en el centro del terreno para repetirles las instrucciones que ya les había dado en el hotel; para explicarles el juego que debían realizar, para darles, en una palabra, el curso de futbol de que es indudablemente el mejor cateadrático el «mago» del balón. A cada uno manifestó la forma en que debía actuar. El determinó la colocación de unos y otros, y encareció sobre todo de los componentes de las líneas media y delantera, que sacrificaran todo a la penetración y al juego de conjunto. Samitier, el gran malabarista, recomendó y como luego se verá, obtuvo pleno éxito, que no existieran malabrismos, que no hubiese personalismos, que la pelota fuese abandonada en cuanto se viese a otro compañero en mejor postura. Así lo hicieron todos los jugadores, y así se logró el triunfo.

**UN RESULTADO BOMBA**

Queremos dedicar un párrafo antes de entrar en la reseña del encuentro y en su comentario, al extraordinario, al inesperado, al magnífico resultado obtenido por el once nacional español frente al irlandés. Nuestros lectores experimentarán justa impaciencia, que no podemos dejar sin satisfacer un momento más.

En efecto, España en contra de la mayoría de las suposiciones, triunfó ayer sobre Irlanda. Y lo hizo por el asombroso tanteo de cinco a cero. Nada más. El hecho es tan contundente, que nos evita del comentario por ahora. Digamos tan sólo para completar esta referencia previa, que en la primera parte los leones rojos marcaron tres tantos, a los 5, 31 y 40 minutos, y dos en la siguiente, a los 34 minutos también el primero de ellos, y cuando faltaba un minuto para terminar el encuentro, en una jugada maravillosa, el último, y que ellos fueron obra: el primero y segundo de Regueiro, el tercero y cuarto de Arocha y el quinto de Ventolrá, pero que el artífice genial de casi todos ellos, fué Samitier.

**ALINEACIONES**

Después de los consejos de ritual sobre nobleza de actuación dados por el juez belga, los equipos proceden a alinearse de esta manera:

**Equipo nacional irlandés:** Farkuharson; Lennox, Boyle; Glen, Chatton, Longhlin; Flood, Gallarher, Byrne, Horlacher y Kavanagh.

**Equipo nacional español:** Blasco; Cirriaco, Zabalo; León, Gamborena, Roberto; Ventolrá, Regueiro, Samitier, Arocha y Gorostiza.

Quincecos no puede alinearse en el equipo español por encontrarse con fiebre, debido a padecer anginas.

**ATAQUE IRLANDES**

Los jugadores irlandeses intentaron salir de su asombro y avanzan; lo hicieron rápidos y llegaron a pa-

INSUPERABLE AGUA DE COLONIA

**JAZMINES NEGROS**

PERFUMERIA FERVIL MADRID

sar a nuestra defensa, pero ayer todos los nuestros estaban aceriados y el buen tiro que dirigieron fué magníficamente defendido por Blasco. Al momento, el guardameta español vuelve a lucirse al detener otra pelota de cuidado en la misma línea de gol y con ello se vuelve a producir

la admiración de los aficionados irlandeses. Admiración que sigue en aumento al realizar los españoles otro avance rápido por el centro, que finaliza con un chut rápido y sesgado de Ventolrá, que sale a fuera por poco, y que tiene continuación en otro cañonazo inmediato de Arocha, que no permite a Farkuharson conservar la tranquilidad.

**CORNER CONTRA ESPAÑA**

La reacción que viene después del equipo irlandés, permite al conjunto español demostrar la clase de su defensa. Los británicos atacan ciegos con potencia y precisión, pero una y otra vez se estrellan ante la pareja Cirriaco-Zabalo, enormes de colocación y pegada.

No obstante, los irlandeses consiguen forzar un saque de esquina con nuestro equipo, que se tira sin que ocurra nada de particular.

**VIARIOS AVANCES ROJOS**

Dura muy poco la iniciativa británica; la tensión de los espectadores vuelve al contemplar otro primoroso avance de España, que se malogra por offside de Ventolrá. Y al instante otro. Esta vez conduce la pelota y la línea el catalán y su centro templado permite al irundarra Regueiro enviar un tiro que afortunadamente para Irlanda va fuera por muy poco.

Nuestra delantera está en la brecha, su presión es constante, y el siguiente susto lo recibe Farkuharson por un remate rápido de nuestro «mago» de la pelota, que aquel de-

**En Escocia —también,**



Juan Doyle, Edinburgh

los resfriados se cortan con un remedio externo

«La influenza y el dolor de garganta de que sufría duraron bien poco después de que mamá me frotó el cuello y el pecho con Vaporub.» Juan dirá a Ud. «Su aroma es agradable y su efecto todavía mejor. Lo mejor de todo fué que no tuve que tomar ninguna medicina repugnante.»

En 61 Países, las madres de ideas modernas, como la Sra. Doyle, cortan todos los resfriados externamente con Vicks Vaporub.

Frotado simplemente en el pecho y en el cuello a la hora de acostarse, ataca los resfriados de dos modos directos a la vez: (1) sus vapores medicinales son inhalados directamente a las vías respiratorias inflamadas y (2) a la vez, obra a través de la piel como una cataplasma.

Tiene que ser un resfriado realmente tenaz—de adulto o de niño—que no ceda al amanecer.

**VICKS VAPORUB**  
EN 61 PAISES

tiene en un plongeón concebido y realizado velozmente.

**REACCION IRLANDESA**

El once irlandés ha reaccionado. Sus fuerzas se han igualado a las españolas y como consecuencia hay que señalar un avance de su delantera, que finaliza en un chut enorme, imponente, emocionante, de su delantero centro Byrne. Pero no pasa nada. En la puerta española está hoy Blasco, plétórico de forma, que detiene el balón con gran facilidad.

Le acompañan en esta seguridad Cirriaco y Zabalo, y así al empujar éste con energía, y en consecuencia hacer que adelante nuestra línea-ofensiva, propicia a ello, la presión irlandesa queda anulada pronto y pasa a convertirse en un nuevo dominio del equipo español.

**GRAN PARADA DE BLASCO**

No obstante nuestros enemigos consiguen escaparse algunas veces, y en una de ellas Gallarher envía un chut

esquinado y peligrosísimo, que Blasco detiene en plongeón, aunque se ve obligado a ceder corner.

La parada ha sido tan magnífica que los espectadores aplauden con delirio al portero español.

No ha pasado la admiración del público por aquella detención, cuando el guardameta español vuelve a hacerse con la pelota, también en situación apurada, al lanzarse aquel saque de esquina. También esta vez nuestro portero no puede hacer más que despejar hacia su línea. Y este segundo corner se tira como el anterior, sin que tengamos nada que lamentar.

**EXHIBICION DE BALA ROJA**

El once español vuelve por sus fueros. El ataque, en que no ha cesado, continúa y esta vez se realiza por nuestra ala izquierda. Gorostiza ha corrido la línea con su velocidad de motocicleta, como si tratara de justificar su apodo y de admirar a quienes no conocen su clase. Mas si el asombro que su velocidad y codicia produce es grande, no es menos el que se deriva de los tres chuts, casi continuados, que envía sobre el abrumado Farkuharson. Sin embargo, ninguno de ellos obtiene el premio que merecía la soberbia actuación del extremo vizeaino.

Sus tiros habían lamido materialmente el larguero irlandés.

**SE OVACIONA A BLASCO**

La jugada siguiente que anotamos, la lleva a efecto nuestro guardameta. Cuando avanzaban en tromba sobre él, Blasco realiza una salida valiente y oportunísima, que consigue una rotunda ovación del público.

Después domina Irlanda, aunque ligeramente.

En estos momentos la delantera española realiza un avance colosal. Un avance ligado de toda la línea que finaliza en el remate de Samitier, y que el portero irlandés detiene con bastante apuro. De nuevo suenan los aplausos para el equipo español, que maravilla a los aficionados irlandeses con su clase. Después un tiro durísimo de Horlacher, lo libra bien Blasco.

**REMATE DE ROBERTO**

Otra vez ataca nuestro equipo. Tras los delanteros van hacia la meta irlandesa los medios y así el público tiene ocasión de aplaudir un espléndido remate de Roberto.

En el contra-ataque del equipo irlandés, se observa que vuelve a flojear, como al principio, Leoncito. Los irlandeses se acercan de nuevo a la meta española y Blasco vuelve a evidenciar su calidad.

**SEGUNDO GOL ESPAÑOL**

Ello ocurre a los 34 minutos de juego. Samitier, alma de la delantera, ha concebido una preciosa combinación, que realiza con sus compañeros de ataque y pasa la pelota a Regueiro, quien a su vez la envía a Arocha. Este salva a su medio y con velocidad hace al irundarra el «pase de la muerte» entre los enormes zagueros británicos. Regueiro, decidido, acude al remate, y su potente y rápido tiro, no permite a Farkuharson ni colocarse.

**UNA OVACION A SAMITIER**

Después del segundo gol, nuestros jugadores se calman por unos instantes y en cambio, sus contrarios se encoraginan y buscan con afán y coraje la revancha. Los nuestros les dejan hacer, aunque no pierden la serenidad. Y se produce un corner contra España en cuyo despeje interviene Blasco, y a poco se origina otra situación que permite al vizeaino realizar otra formidable parada.

Acosa luego Gorostiza y los que ceden a la esquina son los irlandeses. Al rematar este corner y en las jugadas que siguen inmediatamente, Samitier demuestra su arte y conocimiento de juego y el público le dedica una ovación calorosa que el «mago» agradece.

**TERCER GOL ESPAÑOL**

Faltan cinco minutos para terminar, y otra vez ha de alterarse el

**Traspaso sin existencias**

la tienda calle de Dato, núm. 7 y se liquidan todas las existencias; a cualquier precio; Sombreros, Gorras y Boines.

Vendo varios espejos de grandes dimensiones.

marcador en contra del equipo irlandés; está visto que hoy España está de suerte.

Un combinado avance de la delantera, produce el tercer gol a favor de España. Ha corrido la línea Ventolrá y ha pasado la pelota a Sa-

mitier; el «mago» avanza Farkuharson y cuando se ve marcado, la pasa a Arocha, quien oportuno, la manda a la mediavuelta a las mallas irlandesas. De uno se aplaude a los jugadores españoles. El público no cesa en expresar su admiración por el juego que realizan.

**Segundo tiempo**

**DOMINA IRLANDA**

La segunda parte da comienzo a las 3.30. De salida, atacan los españoles, y cortan seguros los defensas irlandeses. Estos jugadores continúan sin perder la moral, y tratan de sacarse la espina, pero sus intentos fracasan ante Roberto, que corla todo con enorme acierto.

Una vez nuestros enemigos consiguen traspasar la línea media española, y como adelantan rápidos, Blasco les gana la acción haciendo una salida meritisísima.

**EL VALOR DE ZABALO**

Cuando los jugadores británicos logran acercarse a nuestra portería, se estrellaban ante nuestra intraspasable defensa. Zabalo, con un valor enorme, se jugaba el pellejo en cada entrada, y siempre hacía el despeje oportuno. Cirriaco no le iba a la zaga en temeridad y pegada.

Hubo entonces unos momentos de buen juego irlandés y su iniciativa se sobrepuso a la nuestra, pero también a ellos se les observó la pérdida de velocidad anotada en los nuestros y continuaron fracasando ante la barrera Cirriaco-Zabalo.

**EL CUARTO TANTO**

Farkuharson recibe de los nuestros el aviso de que van otra vez por tanto. Los españoles se han lanzado de nuevo al ataque, y Arocha lanza un cañonazo sesgado que hace al meta irlandés besar el suelo para detener la pelota. Se acaba de levantar, cuando de nuevo ve sobre sí a la furia española. El balón mandado por Gamborena lo ha llevado hasta el lado de Ventolrá y desde allí ha centrado matemáticamente. El vigía está en su puesto. Samitier recoge el balón y lo manda a su artillero. Arocha también está en su puesto y el balón se ve de nuevo dentro de la portería irlandesa, como producto de un cañonazo imparable de nuestro interior izquierdo. Iban 34 minutos de la segunda parte.

**LOS IRLANDESES ABRUMADOS**

El público irlandés no sale de su asombro. No comprende lo que pasó en Darsena. Ahora los jugadores es cuando están verdaderamente abrumados. Ya no aciertan a concebir juego, aunque su resistencia no cesa, y de nuevo domina España. Regueiro lanza un tiro que Farkuharson consigue detener. Luego un chut que Samitier roza el travesaño británico.

**JUEGO DURO**

No le queda a Irlanda otro remedio que usar de su mayor potencia, de las mayores facultades físicas de sus hombres y así todos sus elementos descuidan un poco la técnica, para aumentar la ruseza en sus intervenciones. Sobre todo a la defensa española, la entran los delanteros con verdadero furor, con violencia extraordinaria, y aunque no consiguen nada práctico, nos producen una baja lamentable, que convierte al gran Zabalo, al magnífico defensor de hoy, en el héroe de la jornada. Un delantero irlandés, le

**Ligero comentario**

Seremos breves en el comentario. El encuentro, mejor dicho, el resultado, se comenta por sí solo, y quien haya leído las anteriores líneas, habrá encontrado materia suficiente para juzgar la actuación de nuestros jugadores sin que precise que dediquemos gran extensión a detallarla y resaltarla. Si del resultado se deriva comentario fácil, surge con análoga facilidad de la lectura de la reseña de la labor de nuestros equipiers.

Por ello queremos ser breves y resaltar en primer término, no la magnificencia del tanteo, que a nadie se le puede ocultar, sino su resonancia y su valor comparativo. El equipo español que el miércoles pasado tuvo la desgracia de perder por siete a uno ante el conjunto nacional inglés, ha derrotado en la tarde de ayer por un cinco a cero, por un tanto análogo a aquel casi igual al equipo nacional de Irlanda, el que

caza con tan extraordinaria violencia que nuestro zaguero, aunque consigue despejar también esta vez el peligro, queda en tierra materialmente roto. Ha perdido el conocimiento y ha de retirarse a la caseta con conmoción intensa.

**EL QUINTO Y ULTIMO GOL**

No han conseguido nada nuestros enemigos de hoy con su violencia. Al contrario, han logrado producir la indignación de los compañeros del caído Zabalo, y que, con diez jugadores resurja de nuevo la furia española, apagada por unos instantes.

La portería irlandesa se ve de nuevo acachada. Los medios, sin descuidar el auxilio a Cirriaco, aportan ocasiones continuas a los adelantados, y en una de ellas, a los 44 minutos, cuando sólo falta uno para que este inolvidable match termine, Ventolrá tiene la satisfacción de conseguir su gol, el que merece, el que le corres-



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

ponde, como premio a su labor de toda la tarde, y a su coraje y a su clase perfectamente demostrada. El veloz catalán recoge la pelota casi en la línea de medios, y avanza como un rayo, e internándose sobre Farkuharson; sortea a varios contrarios, libra varias zancadillas, y cuando está escasamente a diez metros, como si concentrara en su pie el coraje de toda la tarde, tira con tal potencia, que el balón llega a la red, como una bala y es el epílogo merecido a esta tarde gloriosa del fútbol español.

a su vez ha conseguido resultados honorabilísimos, repetidos émpates, ante la selección de jugadores de su vecina isla. Inglaterra empató con Irlanda. España aplasta a Irlanda. Está claro que tiene mucho más valor el cuatro a tres del 15 de mayo de 1929 en el Stadium Metropolitano, que el trágico siete a uno que nos separó el enfangado terreno del Arsenal en una tarde de neblina londinense. Esperamos que los cronistas ingleses de deportes varían el concepto que en el campo de la Darsena formaron sobre el valor de nuestro fútbol. Si alguno se dignó acudir ayer a Dublin, habrá rectificado por sí mismo.

El partido tuvo un primer tiempo de juego admirable. En él fué en el que verdaderamente lució la furia española y se mostró la valía del fútbol español. Los once leones rojos

(Continúa en 6.ª página)

### Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVES el 14 de diciembre de 1906

En la Diputación se entregó el álbum de firmas recogidas en los pueblos y capital de Alava como expresión de sincera adhesión a las gestiones realizadas por los comisionados vascongados en Madrid para la revisión del concierto económico.

El álbum llevaba más de 15.000 firmas y el presidente accidental de la Diputación don Evaristo Foronda en nombre de los diputados agradeció la deferencia e hizo sinceros elogios de la conducta observada por la prensa vascongada en aquellos momentos críticos para el país.

Siguieron las discusiones en el Ayuntamiento en la Junta Municipal de Asociados con motivo del estudio y discusión de los presupuestos, quedando al fin aprobados después de larga gestación.

Se constituyó una Junta de Defensa Católica de Alava formada por el señor marqués de la Alameda, como presidente; don Benito Guinea, vicepresidente; don Cipriano del Valle, tesorero; don Eulogio Olavide, vicepresidente; don Ramón Ortiz de Zárate, secretario; don Gregorio González de Suro y don Angel Apraiz, vicesecretarios; vocales: don Tomás Salazar, don Luis Zulueta, don Gabriel Buzza, D. Heraldo Fournier, don Ignacio L. de Armentia, don Evaristo Foronda, don Javier Mengelos, don Antonio Verástegui y don Luis Velasco.

Se telegrafió al Papa y al Cardenal de Toledo, saludando también a las Juntas de Bilbao y San Sebastián.

Se reunió la Junta central de caridad con objeto de tomar acuerdos con motivo de la crisis obrera.

Se acordó dirigir una circular al vecindario invitándole a allegar recursos para ese fin.

Por la Alcaldía se facilitaron honores para comer en el Hospicio durante ocho días a más de 200 obreros sin trabajo.

También se avisaron con el gobernador varios obreros pidiéndole trabajo.

Falleció doña Isidora Martínez, viuda de Sar.

### Academia Vadillo

Clases prácticas de Contabilidad por Partida Doble, Cálculo Mercantil, Correspondencia, Legislación y Mecanografía.  
Enseñanza por procedimientos modernos y muy rápidos.  
Se admiten señoritas.  
PLAZA NUEVA, 16, 2.º

### F. Molet

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.  
RAYOS X  
Dato, 35, 1.º Vitoria

### CLINICA DENTAL de A. Rojas

Profesor dentista

Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Jefe del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.  
Gran Diploma de Honor.  
DATO núm. 6, 2.º  
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6.

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechimiento de dientes; sueño intranquilo; entreabierto los ojos cuando descansa; malas digestiones; mal olor en el alimento e inapetencia.

**El mejor regalo para las próximas fiestas**

125 PESETAS

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
SALONES DE VENTAS Y AUDICIONES  
**MARIANO LAHIDALGA**  
GENERAL ALAVA, 7 - TELEFONO 1623  
VITORIA

PASTILLAS  
**MERINO**  
QUITAN LA  
**TOS**  
TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CURAN LA  
CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUPERADAS. FABRICADAS SOLO CON PRODUCTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES.  
LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS.—LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA  
**UNA PESETA TUBO**

## Lanas lavadas de todas clases para colchones

### RAMIRO GOMEZ. - Cercas Bajas, 3. - Teléfono 1135

**"La Exportadora"**  
Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.  
Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones, para escaparates, calés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y del extranjero.

**PROBADO LOS EXQUISITOS**

**CHOCOLATES EZQUERRA**

VITORIA

Caramelos matalombrices y purgantes  
**P. CATALA**  
DEPOSITO: Remigio Diaz y Comp. - Oriente, número 1 Droguería  
Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada. — Farmacias y Droguerías

### PRIM-VITORIA

MANUEL IRADIER, 4 (antes Sur)

Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies planos, HERNIAS, PIERNAS ARTIFICIALES, Corsés para Excoliosis y Mal de Poot, Fajas elásticas para Embarazos y Afecciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Descensos del Vientre, Estómago y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Entrenamiento. Espaldillas, etc., etc.

CALLE RAMIRO DE MAEZTU (SOLUCIONACION)  
TELEFONO 583

**Fundición de hierro:** Toda clase de piezas según planos o modelos.  
**Construcciones metálicas:** Cerchas vigas armadas, postes, etc.  
**Maquinaria para madera:** Máquinas sierras de cinta de columna fundida, o para armazón de madera o pared, máquinas sierras circulares, carros para el aserrado de troncos, cepilladoras, barrenos, tornos, regresadoras, regresadoras combinadas, cepilladoras combinadas con barrenos, tupis, mordazas, ejes universales, aparatos de soldar, etc.  
**Material para ferrocarriles:** Enclavamientos, señales de parada, gálibos, cambios, piezas para locomotoras y vagones, etc.  
**Elementos de transmisión:** Ejes calibrados, ménsulas, poleas, cojinetes de bolas o con casquillo de bronce engranajes.  
**Accesorios:** Hojas sierras de cinta, circulares, hierros de moldurar, limas, soldadura, correas, brocas, etc.

**Construcción y reparación de toda clase de maquinaria**

### Pañería Bazar y Sastrería

**CASA IBARRA**  
(Fundada en 1870)

Venta exclusiva para la Plaza, de Impermeables - Cueros y Trincheras marca «EL GALLO».

Gabanes para Caballero desde 30 pesetas en adelante.  
Trincheras Caballero desde 22 pesetas en adelante.  
Gabanes de Cuero para Caballero desde 110 Ptas. en adelante.  
PRECIO FIJO

Para mayor comodidad de la numerosa clientela, hemos aumentado las prendas confeccionadas tanto de Caballero como de Niños, a precios reducidísimos, debido a la gran producción de esta Casa.  
Plaza Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9  
Teléfono 1330

**Garabanes - Trincheras**

Trajes. Pantalonería Última novedad. Grandes existencias Precios rebajados y económicos. No encargue sus prendas sin antes visitar esta casa. Vea la Exposición:  
General Alava, 9, Sastrería Vitoria

**Garage «La Unión»**  
FUEROS, 31  
Taller de reparaciones para automóviles.  
Depósito de cubiertas y cámaras «Goodyear», «Firestone», «Michelin» y «Pirelli».—Stock completo de aceites de la «Vacuum Oil Company». —Baterías americanas «Usl», «Willard» y «Exide». —Faros «Marchal» y «Zenith». —Bujías «Champion» y «Ac» y «Bosch»; amortiguadores hidráulicos. —Bocinas y bocinas «Bosch» y «Delco-Remy».  
Piezas de recambio para coches americanos y europeos.

FLORIDA, 23 **La Bolsa** ARCA, 13  
Teléfono número 1134

Vajillas. Cristalerías.  
Objetos para regalos.  
Persianas. Hules.  
Linoleum y Congoleum.

**Maderas-Machihembrados**  
**Rafael Retana**  
Hijo de J. Retana  
Teléfonos 509, FLORIDA (Calle de la Plaza de Toros) 374 - SERVICIO A DOMICILIO -

## GACETILLAS

REGISTRO CIVIL.—El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:  
Defunciones: Castora Zabala y Cariñanos, 60 años, viuda, Hospital Civil.  
Fermína Imiruri y Carro, 80 años, soltera, Hospital Civil.  
Concepción Abad, 75 años, Hospital Civil.

FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE.—Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana:  
La del señor GUINEA, Postas, 6 y la del señor PUENTE, San Francisco, 2.

SERVICIO METEOROLOGICO.—Los partes del observatorio del Instituto, acusan:  
A las ocho de la mañana:  
Presión atmosférica, 724.8.  
Termómetro seco del psicrómetro, —3.2.  
Termómetro húmedo, 3.4.  
Humedad, 96.  
Temperatura máxima, 9.  
Temperatura mínima, —4.  
Agua en las últimas veinticuatro horas, 0.0.  
Estado del cielo, casi despejado. Viento, calma N.  
A las dos de la tarde:  
Presión atmosférica, 723.1.  
Termómetro seco, 5.6.  
Termómetro húmedo, 3.4.  
Humedad, 66.  
Estado del cielo, nebuloso. Viento, ventolina N.

**¡CALLOS!**  
Usando sólo tres días el patentado **UNGUENTO MAGICO** desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.  
Hay muchas imitaciones ineficaces.  
En todas partes, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.  
FARMACIA PUERTO.—Plaza San Ildefonso, 5 — MADRID.

**Obras nuevas**

La Persecución Religiosa y la Iglesia independiente del Estado ateo, por Vázquez de Mella, seis pesetas.  
Almanaque Bailly-Bailliere para 1932, DOS pesetas concederá gratis una participación en el Sorteo de la Lotería de Navidad 22 de diciembre 1931.  
Historia Vasca P. D. de Estella 6 pesetas.  
Todos los días Obras nuevas.  
**LIBRERIA LINACERO**  
Apartado 41 — Teléfono 1846 VITORIA

**Dr. Parra Solache**  
OCULISTA  
EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 4. Calle de la Florida, 24, 2.º dch.ª  
Optica médica: Dato, 37, Vitoria.  
Bajo la dirección del oculista de esta ciudad Sr. PARRA.  
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas:—: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Optica.—Surtido completo de Cristales y Armaduras. Diversidad de artículos de Optica.

**Banco Popular de los Previsores del Porvenir**  
CAPITAL: 30.000.000 de pesetas  
50 Sucursales 1.900 Representaciones

Realiza toda clase de operaciones de Banca  
CAJA DE AHORROS  
Imposición Ordinaria 4 %  
Imposición Anual 4'50 %

Sucursal: VITORIA - Plaza de la Provincia, núm. 11 - Teléfono núm. 1418

# Crónica religiosa

## CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 15. Martes.—Santos Valeriano, obispo; Irineo, Antonio, Víctor, Faustino, Lucio, Cándido, Celiano, Marcos, Jenaro, mártires; Maximiano, confesor; Cristina, esclava.

meritorias obras en la Iglesia y defenderla contra los herejes, murió el primero de agosto del año 370. Su cuerpo fué sepultado, en la iglesia de San Teognosto, que él erigió y que después llevó el nombre de San Eusebio. Su fiesta se celebra hoy por ser esta fecha su consagración como obispo.

Fué San Eusebio natural de la isla de Cerdeña, hijo de un noble que sufrió larga prisión por profesar el cristianismo, y de Restituta, mujer virtuosa, la cual, hallándose viuda y habiendo cesado por entonces la rigurosa persecución contra los cristianos, marchó a Roma llevando consigo a su hijo, y le ofreció al Santo Pontífice Eusebio, suplicándole que lo tomase bajo su amparo y lo mandase instruir en toda virtud. Hizolo así el Santo Papa; bautizólo y le puso su mismo nombre, y antes de bautizarle tuvo revelación de cuán señalado varón había de ser. Lo que se sabe de cierto es que teniendo ya ochenta años, y después de realizar

## SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :—: Colectivos contra accidentes :—: Individuales :—: Nadie con más garantías ni más económicos que **La Vasco-Navarra**

DELEGADO PARA ALAVA

ANTONIO VINOS Y DE SANTOS

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. — Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y al protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos	37.867.112	Plas:
Número de imponentes	21.453	
Capital y Reservas	3.000.000	Plas:

### PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos	Imposiciones
Con garantía personal, de valores o bien de terreno o edificios urbanos y rústicos.	En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Año	Pesetas	1912	Año	Pesetas	1928
Año 1850			Año 1910		7.992.208
Año 1880	234.050		Año 1915		10.079.122
Año 1900	858.092		Año 1925		15.368.618
Año 1905	160.897		Año 1927		32.163.960

Oficinas: PLAZA NUEVA números 1, 2 y 3.

## "La Unión y el Fénix Español."



Compañía de Seguros Reunidos.—Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal. — Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores. — Seguros contra accidentes. — Seguros marítimos.

Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 6. 2.º — VITORIA.

# Muebles

Para su adquisición en condiciones ventajosas de economía, bondad y gusto, el camino más seguro es

Dato, 36 y Ortiz de Zárate, 3

## Plazos y contado

## Muebles - AZPIAZU H.ºS

Escritorios Americanos

Gran variedad en inmejorables condiciones

San Prudencio, 23 y 25

VITORIA



## "ROYAL"

Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1841

Establecida legalmente en España

por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1930  
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.930 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.965; fondos totales, 41.906.753; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.125.429. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 8 septiembre 1931 al cambio de 54,40).

Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.

Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen cantidades especiales para España, por no tenerlo, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.  
Fondos. Hállanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 293.214 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 215.351'66 pesetas.—Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.982.295'53 pesetas

Los siniestros de la Región se pagan en VITORIA

Moré, Francia, núm. 42. Teléfono núm. 1139

Autorizado la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 8 de septiembre del año 1931

# Anuncios por palabras

15 palabras 0'50; cada una más 0'05. Los Informes en el periódico aumentan 0'25 por día, excepto las ofertas de colocación o alquiler de casas que se cobrarán a 0'50

SE ARRIENDA buen piso, propio para habitar u oficina. Informes esta Administración.

SE VENDE comedor mitad valor. Puede verse de 12 a 1, Manuel Iradier, 31, bajo, derecha.

SE VENDE oratorio. Razón Heráldo, 2180.

SE VENDE moto B. S. A. 249 HP, seminueva. Informes en esta Administración.

SE VENDEN unos muebles. Informes, Arca, 5, 2.º izquierda.

ALMONEDA. Por tener que ausentarse se venden muebles. Plaza de la Provincia, 4, 4.º izquierda.

REGALAMOS una bomba para extraer aceite, comprando dos latas de Mobiloil Vacuum hasta el 31 de diciembre.—Garage «La Unión», Fueros, 31.

50-170 PESETAS semanales, trabajando mi cuenta propio domicilio, cualquier localidad. Solicito representantes. Apartado, 544, Madrid.

RENAUT 8 H.P., cerrado, conducción interior, cuatro puertas, muy buen estado, se vende. Informes en esta Administración.

SE CEDEN hermosos gabinetes en sitio céntrico. Razón, Dato, 31, Panadería.

FONOGRAFOS portátiles y de cabina baratísimos; accesorios de todas clases reparaciones. M. LAHIDALGA, Pintorería, 24.

SE OFRECE ama de cría, pecho fresco, para criar en Vitoria o en casa padres. Informes, HERALDO, 2203.

OFICIALA de sastrería y media oficiala, hace falta. Plaza de la República, núm. 6.

HALLAZGO de un librito de apuntes, junto al paso a nivel. Informes, Comandante Izarduy, 9, 1.º

INTERINA soltera, se ofrece. Dato, 23, bajo.

SE HACEN VAINICAS, incrustación y realce, frente a la calle de los Fueros, San Prudencio, 35, 2.º derecha.

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

## Grandiosa Liquidación

Se liquidan treinta mil docenas de medias y calcetines. No nos importa perder dinero; queremos deshacernos de todo.

GENERAL ALAVA, 2  
LOS CATALANES  
VITORIA.

## Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturri-bay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria).

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Glicerina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.

### LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID a Unión Española de Explosivos», Apartado n.º 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31.—SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

# LA AMUEBLADORA VITORIANA

## MUEBLES DE LUJO

El mayor surtido en clases, gustos y estilos

## MUEBLES ECONOMICOS

Grandes existencias y precios sin competencia

Visite Vd. las exposiciones interiores de

# La Amuebladora Vitoriana

Manuel Alonso

Independencia, 3

VITORIA

Teléfono núm. 547

Del partido España-Irlanda

(Viene de tercera página)

actuaron con feocidia, con ciencia, con velocidad, y sobre todo, con el entusiasmo que de haber existido el miércoles, seguramente no hubiese permitido el siete a uno.

Casi todo el primer tiempo fué favorable a España; nuestro once marcó el tren y dirigió la contienda. Entonces lucimos toda nuestra clase.

Sobre la labor de los elementos, hemos de decir que fué admirable. Cada uno hizo lo que pudo y fué mucho. No cabe por tanto más acertado que Blasco. Tampoco un defensa más seguro y valiente que Zabala.

Ayer en Mendizorrotza

El Deportivo derrotó a la Universidad de Deusto por 11 a 1

El resultado que encabeza estas líneas excluye todo comentario y el único que se nos ocurre es decir que aún pudieron ser más, mucho más de once los que el Deportivo tuvo oportunidad de marcar.

La Comisión de fútbol del Deportivo Alavés, desposa de complacer a los aficionados locales, contrató al equipo estudiantil de Deusto, que en otras ocasiones ha dado muy buenos partidos. Como aliciente máximo se anunciaba la prueba del delantero centro Sañudo, de quien tanto se ha venido hablando en Vitoria estos meses.

Ayer perdió dinero el Deportivo como ha perdido en otros partidos amistosos. Y si no gana, como así es, con los partidos de Liga, es de esperar que el resultado final no puede ser otro que el de la desaparición del Club. Nosotros quisieramos ver por el campo a todos los que cuando se habla del «fallecimiento» del Deportivo se enfadan y replican que eso no puede ser.

Lo que no quita para que si llega un domingo sin partido los protestantes sean más, muchos

de aquél, cubrió perfectamente su puesto.

En la línea media, Gamborena, fué el Gamborena de otros tiempos. El Gamborena pequeño, pero enorme, insustituible. Si León no hubiese tenido picas en algunos momentos, no sabemos lo que hubiera sido de la portería irlandesa. Cubrió todo el campo, cortó muchísimo juego y sirvió cuanto quiso. Con decir que tuvo en Roberto el compañero insustituible, decimos bastante sobre su labor. De Samitier ya hemos dicho bastante. Arocha, fué el interior inteligente, y el artillero seguro y colocado. Regueiro demostró que nadie se pega el balón al pie como él. De los extremos, Gorostiza evidenció que es «bala roja» y Ventolrá hizo pañeco con razón cubría el lado contrario de aquél. Gorostiza no tuvo ocasión de marcar, pero se hizo acreedor a ello.

Langenus fué el árbitro magnífico de siempre.

OPINION DEL SR. CABOT

Terminaremos nuestra información recogiendo en ella el comentario al encuentro que nos hizo el secretario general de la Federación Española de Fútbol, señor Cabot:

—España ha vuelto por sus fueros. No hemos hecho el mejor partido de nuestra vida. Pero el primer tiempo ha sido lo suficientemente bueno. Si hubiéramos jugado igual en Londres, el resultado hubiera sido muy diferente. De los cinco goles, tres por lo menos se deben a la labor de Samitier.

No tenemos que describir el júbilo que el triunfo ha producido a nuestros jugadores, y sus comentarios los pueden imaginar fácilmente nuestros lectores, así como el de los jugadores y aficionados irlandeses, que no tenían palabras para expresar su asombro.

que no tuvo compañeros que le ayudaran. Pese a esa falta de ayuda, a nosotros nos gustó mucho. Más que por lo que hizo por lo que creemos puede hacer.

Ahora bien; ¿es Sañudo el delantero centro que necesita el Deportivo Alavés? O de otro modo ¿puede ser Sañudo delantero centro del Deportivo?

Allá va la respuesta, según el sentido común nos la dicta. Sañudo es estudiante y por tanto no puede residir en Vitoria. Es el caso concreto de Múrua, que siendo vitoriano y habiendo por ello un gran interés en que juegue en el Deportivo ha tenido que renunciar a ello. Y si eso sucedió con un vitoriano que jugaba cuando podía y no cuando quería y que fué eliminado porque no se entrenaba como los demás jugadores razón demás para no pensar si...

Contra el frío

Zapatillas de las marcas más acreditadas. Novedades, comodidad, abrigo y economía. Variado surtido en niño, señora y caballero.

Zapatillas, zapatos y bota todo goma. Borceguies todo goma de cámara.

ANSELMO MORENO
Constitución, 9 VITORIA

CAPITULO DE SUCESOS

EL LOCO QUE MATO A CINCO NO MATO A NADIE

El vecino de Subijana Morillas Teodosio Aja Sañudo, de 42 años, se encontró en el kilómetro 16 de la carretera de Vitoria a Bóveda con el vecino de Morillas Epifanio Hierro, disparándole dos tiros de pistola, que afortunadamente no hicieron blanco.

El agresor huyó, sin que hasta ahora se sepa su paradero. Parece que ha estado recluido en el Manicomio Provincial dos veces por tener sus facultades mentales perturbadas. Habían sido amenazados de muerte varios de sus familiares por el Teodosio.

Con relación a este suceso se decía anoche que un loco había dado muerte a cinco personas. De echarla, que sea gorda.

SUCESO LAMENTABLE

Esta tarde ha sufrido un accidente, cayendo por una escalera con una niña en brazos, hija suya, un conocido señor que habita en la Ciudad Jardín.

Ha quedado hospitalizado en el de Santiago. Reservamos el nombre a riesgo expreso de la familia.

UN TIMO FRUSTRADO

Ayer se presentó un joven como de unos quince años, a una mujer que hace sus labores en el Bar Carabanchel, dejándose caer en forma de inocente pajarillo.

La enseñó un billete de Banco, diciéndola que si conocía aquella estampa y que cómo aquella tenía varias que se había encontrado.

Luego se acercó el compinche, un hombre que propuso hacer el negocio de las estampitas en la Florida.

La mujer, convencida, pidió algún dinero en el bar para realizar aquel, y algunos parroquianos lo estropearon dando aviso a la Comisaría.

Automóvil de alquiler

Si desea Vd. hacer un viaje cómodo y rápido, alquile el nuevo FORD, BI-9463, siete plazas, último modelo, que se halla en la parada de taxis. Para avisos, llame al teléfono 1128, o a Jesús Aberásturi, Francia, 39, 2.º izquierda.

quiera en Sañudo, que mayor o menor, habría de costar al Club un sacrificio económico.

Por lo de más el muchacho parece que tiene calidad de jugador y en este aspecto, que es después de todo el que a nosotros debe interesarnos, la prueba de ayer fué francamente favorable.

El asombro de la jornada del día las noticias que llegaron, seguidamente de terminar el partido, del que en Dublin se jugó entre las selecciones española e irlandesa. Supimos que el primer tiempo había terminado con 3 a 0 favorable a nuestros colores y poco después que se había logrado vencer por el impresionante tanteo de 5 a 0.

Y como nadie lo esperaba, ayer se gastaron en Vitoria unas cuantas pesetas en pedir confirmación a Madrid, a Bilbao, a Barcelona... de ese gran resultado, que borra el siete a uno de Londres.

Aunque no del todo porque ahora tenemos todos la pena—y seguramente la tendrán con más motivo los propios jugadores—de que no se jugara contra la selección inglesa la mitad de lo que normalmente se juega en España.

No será fácil olvidar que hasta los vecinos franceses, los últimos de la clase en la asignatura fútbol se han permitido «chufas» a cuenta de ese resultado. ¿Qué dirán ahora los galos? Pues seguramente dirán los galos que son muchos goles.

Hacia la solución de la crisis

Parece que quedarán todos los ministros y que habrá cambio de carteras.—El ministerio de Fomento se dividirá en dos —A Hacienda irá Carner

LA PRIMERA ENTREVISTA DE HOY

MADRID.—A las nueve y media de esta mañana acudió al domicilio del señor Azaña el ministro dimisionario de Instrucción Pública, don Marcelino Domingo, siendo esta la primera entrevista que en el día de hoy ha celebrado el presidente del Consejo.

La conferencia celebrada por ambos ministros duró media hora.

A la salida don Marcelino Domingo fué interrogado por los periodistas.

—He sido llamado por el señor Azaña—contestó diciéndole—para terminar la conversación que sostuve anoche con él.

En ella hemos hablado de la señalación de puestos, y señalar las leyes complementarias que servirán para armonizar los deseos de la minoría.

—¿Qué leyes complementarias se votarán?—le interrogó un periodista.

—Entre otras—contestó—la de Estatutos, Presupuestos, Reforma Agraria y Electoral.

—¿Cree usted que habrá Gobierno hoy?

—Desde luego; en este momento el señor Azaña se ocupa del aplacamiento de las diversas carteras.

—Seguirá usted en Instrucción Pública?

—Creo que sí, pero no puedo decir nada en concreto.

—¿Qué cambios de carteras habrá?

—Creo que se introducirán varias; Hacienda y Fomento; esta última se desdoblará y con una parte de él se formará el ministerio de Obras Públicas, pero no hay nada dictaminado todavía.

EL SENOR AZANA HABLA A LOS PERIODISTAS

A las diez y media recibió a los periodistas el señor Azaña.

—¿Cómo va la crisis?—le interrogaron los reporteros.

—Va desarrollándose paulatinamente.

—¿Estará hoy resuelta?

—Sí; pero hasta esta tarde no habrá nada.

—¿De la desdoblación de la cartera de Fomento?

—De eso no hemos tratado y no hay nada definitivo.

—¿De las leyes complementarias, qué nos dice usted?

—Ya se publicó una nota oficiosa en la cual se decía cuáles debían ser aprobadas.

—¿Seguirán los tres ministros (socialistas) en el Gobierno?

—Desde luego.

—¿Con las mismas carteras?

—No está decidido todavía, pues voy a realizar algunas gestiones para ver lo que hay y lo que se puede hacer.

EL SR. CARNER, MINISTRO DE HACIENDA?

A las once menos veinticinco llegó al ministerio de la Guerra el diputado a Cortes y Consejero de la Generalidad de Barcelona, señor Carner, quien inmediatamente subió al despacho del señor Azaña, que conferenciaba en aquél momento con don Marcelino Domingo.

Este, al abandonar el despacho del señor Azaña, dijo que había ido a notificarle que la minoría radical socialista aceptaba la proposición de formar parte del nuevo Gobierno.

—¿Con las mismas carteras que ahora desempeñan?

—Desde luego.

—¿Han sido designadas las personas que desempeñarán las carteras?

—De eso no hemos hablado todavía.

—Al indicarle los periodistas que el señor Carner estaba conferenciando con el señor Azaña, el señor Domingo nos dió muestras de extrañeza.

A las doce salieron del Ministerio de la Guerra el señor Azaña, don Marcelino Domingo y el señor Carner.

Este manifestó que se le había hecho un ofrecimiento y que iba a cambiar impresiones con su minoría.

El señor Domingo lo confirmó, diciendo que se le había ofrecido al señor Carner la cartera de Hacienda.

El presidente manifestó que aún no podía facilitar la lista del nuevo Gobierno y que ignoraba si lo podría hacer antes de las seis de la tarde.

LA LISTA DEL PROBABLE GOBIERNO

La lista probable del Gobierno que el señor Azaña ha sometido a la consideración y aprobación de los jefes de las distintas minorías, es la siguiente:

- Presidencia y Guerra, Azaña, Estado, Lerroux, Gobernación, Casares Quiroga, Instrucción Pública, Fernandou de los Ríos.

Marina, Giralt, Justicia, Albornoz.

El ministerio de Fomento se dividirá en dos: uno de ellos se denominará Obras Públicas y Fomento y el otro Agricultura, Industria y Comercio.

Al primero irá el señor Prieto y al segundo Marcelino Domingo.

Trabajo, Largo Caballero, Comunicaciones, Martínez Barrios.

Para Hacienda se busca un técnico de la izquierda republicana.

Se suprime el ministerio de la Economía.

LO QUE DICE EL SR. MAURA

La «Hoja Oficial del lunes» publica una entrevista que uno de sus redactores ha tenido con el señor Maura.

Le preguntó un periodista si no tenía que ir a consulta a Palacio, y le contestó:

—No tengo por qué ir, porque no soy jefe de grupo. Si se me hubiera llamado, mi consejo al jefe del Estado hubiera sido contrario en absoluto al que han emitido todos los políticos consultados.

Acercado de la solución no puedo decir a ustedes cual será, porque en estos momentos estoy alejado de la política. Creo, no obstante, que será una solución de izquierdas. No hay posibilidad de otra solución.

Preguntado sobre la opinión que le había merecido el juicio emitido por el señor Ortega y Gasset, contestó que lo ignoraba, pero que seguramente el ilustre pensador no estaría muy lejos de lo que opinaba él.

Aplaudió la actitud en que se ha colocado el señor Azaña, sobrepasándose a las imposiciones de los partidos y sin otros contactos con el poder moderador de esos propios partidos.

YA PARECIO EL TECNICO

Parece que las gestiones para hallar el técnico que ha de ocupar la cartera de Hacienda, han dado resultado.

Este técnico ha surgido de una reunión de los señores Maciá, Carner, Company y Hurtado, y que el técnico es el señor Carner.

Maquinaria en venta

- 1 Torno de 2 metros entre puntos con escote.
1 Torno de 1 metro entre puntos.
1 Fresadora de Gremallera.
1 Cepillo vertical de 175 m/m curso.
1 Taladro con su pie hasta 10 m/m.
1 Máquina de afilar cuchillas de cepilladora y regresadora automática.
1 Sierra para metales.
1 Cepilladora de 500 m/m de ancho mesa.
1 Sierra cinta de 800 m/m volante.
1 Tupo de 40 m/m eje.
Cojinetes, ejes de transmisión, poleas, correas, etc.
La maquinaria es seminueva, a precios de liquidación.
Para informes,

VICTORIANO AYUSO
Teléfono 106.—Beasain (Guipúzcoa)

BEBED SIDRA «EL GAITERO»

HERALDO ALAVES

se vende en BARCELONA por la Sociedad General Española de Librería, Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Hotel Internacional.

NUEVO TEATRO
GRAN ACONTECIMIENTO TEATRAL
EL MIÉRCOLES.—A LAS DIEZ Y CUARTO DE LA NOCHE
DEBUT de la Compañía lírica SAGI-BARBA
con el estreno de
«MARIA LA TEMPRANICA» y «LA MARCHA DE CADIZ»
Abonos a 5 funciones de tarde o 6 de noche
22 PESETAS

Vasos y juegos para colegiales - - - -
Sellos chapados oro ley, desde ocho pesetas - - - -
6 cubiertos mesa, plata ley 40 gramos, 40 pesetas. Con peso 60 gramos, 58 pts. los 6 cubiertos. 6 cubiertos mesa, los de 22 pts. a 14
ISASIA
Joyería
Date, 24

Alianzas oro macizo desde 12 pesetas. Chapadas oro ley, 450. Sellos oro macizo, desde 16 pesetas (según su peso) - - -
Relojes pulsera, modelos preciosos, los de treinta y cinco pesetas a 22 - - -
Despertadores, los de 14 pesetas a 9,50 - -

TEATRO PRINCIPE
COMPAÑIA DE COMEDIA DE MARIA PALOU
Director: FELIPE SASSONE
HOY.—LOS ANDRAJOS DE LA PURPURA.
MAÑANA
El treno de la última obra de BENAVENTE
«LA MELODIA DEL JAZZ-BAND»
El éxito inmenso del FONTALBA de Madrid